

सवा रुपया खतरी

टूडुस

बबलु तिकी

संपादक

अंजनी कुमारी

सहसंपादक

मसातो कोबायाशि

तेतरू उराँव

2017

मानस प्रकाशन बेन्दोरा

बेन्दोरा (चैनपुर, गुमला)

Savā Rupiṃyā Khatrī (For One and a Quarter Rupees)
by Bablu Tirkey

Editor: Anjani Kumari

Associate Editors: Masato Kobayashi and Tetrū Oraon

© Bablu Tirkey 2015

Tirkey, Bablu, 1980–2015

Khatrkā Ropnas gahi Tuṅgul / Bablu Tirkey

vii + 72pp

Bendora (Chainpur, Gumla): Manas Prakashan Bendora, 2017.

ISBN: 978-4-9906322-5-0

Poetry, Kurux language (Dravidian), India, Jharkhand

Publisher:

Manas Prakashan Bendora

S/O late Bablu Tirkey, Vill.+P.O. Bendora, P.S. Chainpur, Dist. Gumla

Jharkhand 835206 INDIA

Correspondence Address:

Anjani Kumari, c/o Ramkishun Oraon, Vill.+P.O.+P.S. Sisai, Dist. Gumla,

Jharkhand 835324 INDIA

Printed at:

Catholic Press, Ranchi - 834001

phone: (0651)2350417

e-mail: catholic_press@yahoo.in

sawā rupyā k^hatrī

sawā rupyā k^hatrī nīn eṅgan bīskay
sawā rupyā k^hatrī nannar cālī nañjkay
ewndā koṛhē ḍ^hibā gahi mōh rahcā bā
sawā rupyā k^hatrī nīn eṅgan bīskay
 eṅgan ba'oy pahē bā
 beddon darā ci'on pahē
 sawā rupyā gahi ender mōl
 urmī ullā niṅhay saṅgē
eṅhay bēcna kēter lat^hr'a lagī
eṅhay bēcna ṭuṅkkī eṭr'a lagī
nē kēsor bēcōr akkū bā
nē d^hūlī nū nalor tōkor
 pōskay pardkay lolā nañjkay
 maī tī pār mal bāckay
 akkun endrā mañjjā bā
 sawā rupyā k^hatrī bīskay
xann tī urk^hkā xañjalxon
nīdī amm nīn buj^hurkay
ekāse niṅhay jiyā rahcā darā
nannar cālī nīn eṅgan nañjkay
 śob^hō pahē niṅhay cālī
 pūp nindkā baṭgī lek^hā
 b^haūrō ērā bar'ō pahē
 tīnī rāsin cīpō pahē
ewndā daw śob^hnā baṭgin
gotṭā saūsē coṅkk^hō pahē
mal buj^hurkay nīn adin
sawā rupyā k^hatrī bīskay

ormar caṛ'a hebrā beddnar
mal ci'nar idi ge amm
niṅghay baṭgī nū rahackā holē
ennē ga mal kumlār'o pahē
niṅghay cicckā bicck^hyā pāyṛā
xeḍḍ tā tānim hoṛoṅgā lagī
xekk^hā tā balā ga babā
tānim tānim xoṭr'a lagī

xajj gahi ḍ^helkā rahackā holē
ṭoṅkkā num ra'a ci'oy pahē
niṅghay xall nū ra'ar darā
dubbā g^hāsī lek^hā xōron pahē
ērā bar'o menō pahē
g^hāsī naṅggū eṅghay heddē
nīn k^hed'a bar'oy pahē
xak^hr'a naṅggū eṅghay heddē
ekā lek^hā jiyā ra'ī bā
ālar gahi katt^han menday
mal daw katt^han cārē nīn
niṅghay meddō nū uiday
ekā bīrī eṛpā nū kīrā rahcā
naur, ḍumbārī urmin ondrkan
k^halī nū kālar baṛhā naṅjkan
kīrā ullan mal ērtāckan
niṅghay eṛpā nū dālī amxī
akkun xak^hr'ī cakōrā suktī
ender gunāh naṅjkan darā bā
ennē eṛpā nū eṅghan cicckay

ḍalī ḍ^hibā j^hokockay bā
bālkā raṅgackā barkā nū
ekā kōṛā nū uiyyoy bā
aḍḍā mallā eṛpā nū
 eṛpā tā ṭ^huṭ^hī calkī
 tānim sannī manā lagī
 kaṭṭū tā bāsī maṅḍī nū
 tānim pocgō manā lagī
ark^hī bot^hā citā bā
xall-uk^hṛin bīsāday
ḍalī ḍ^hibā muñjṛā ka bā
nīn ennē nanā lagday
 biṛnā biṛnā oṅṭā oṅṭā
 cājā cājā pesday nīn
 ōnd botol ark^hī k^hatrī
 jiyā niṅghain ṭiṛday nīn

madgī pesā kāday bā
paksan ga nīn bassday
ōnd botol ark^hī k^hatrī
goṭṭā saūsen nīn dagday

 madgin pūx'oy mōxoy pahē
 kīṛan nīn balloy pahē
 tetālī gahi ciyā saṅggē
 nana'am embā sārt'oy pahē
kurnum urk^hnum kurnum urk^hnum
partā lag^harnan ērā lagikan
jiyā eṅghain hū annem bā
partā lek^hā eṅggan buj^hurkan

erpā tī bahrī urk^hday k^hanē
 partā ōlnā niṅgā daw laggī
 ender jiyā tī g^hok^hday darā
 niṅgā tanī burā hū mayā mal laggī
 jiyā gahi ōlnan nīn teṅgoy
 partā gahi ōlnan nē teṅgō
 ōrā xadd paksā nū ōlā lagī
 adi gahi cīxnan nē teṅgō
 niṅgan teb'ā bāckan bā
 oṅṭā hū nīn mal buj^hurkay
 ender jiyā niṅhay rahcā bā
 gotṭā partan nīn ōltāckay
 māxā elcō bīrī bā
 partā tā billin nīn ēdkay
 an'ā-rit'ā an'ā-rit'ā
 ālō gahi xīrin tiṅgkay
 arrā lagiyā eṅhay jiyā nū bā
 ekā bīrī eṅhay pāhī mīxkay
 partā mekk^hō bese boṅgor nak^harkan
 jiyan d^hirjā nanar ēnim kirkkan
 polloy beddā pahē eṅgan bā
 partan ga nīnim dagackay
 esan nūxur'on pahē bā
 partan nīnim ōltāckay
 partā kerkan nūxur'ā bā
 urmī tarā arrā laggī rahcā
 esan nūxur'on pahē bā
 urmī tarā billī rahcā

nūxur'āge xoppā ga rahcā bā
 pahē urmid ga ullkā dim
 ekāse niŋgan teŋgon bā
 urmid ga lagiyā maṛixkā dim
 partā ōlnan ērar bā
 ormar ge daw lagiyā
 ōnd xētā ark^hī k^hatrī
 goṭṭā partā nū arrā lagiyā
 eŋghay sasirair nū ga bā
 kodē nārā tī maṇḍī bīt'ādan
 nīn ender nañjkay darā bā
 goṭṭā ullā j^hurī kaŋkk ge cīxidan
 ēdāckay partā gahi ōlnā billin
 tiggā gahi xīrin tiŋggkay
 tanī buṛā hū nīn mal buj^hurkay bā
 undulnum urmī kaŋkkan kiṭickay
 partā ekā bīrī ōlā lagiyā
 ōṛā xāxā ciṛgā lagiyā
 mann mās urmī ērtē ertē
 cind manā kālā lagiyā
 ōṛā xāxā gahi ciṛgō bīrī
 nīn nīdī ciṛgnā buj^hurkay
 ekā lek^hā jiyā rahcā niŋghay
 ṭ^hukṛā lek^hā kacch^hkā rahackay
 niŋghay xīrin menā lagikan bā
 tuŋgul lek^hā eŋggā laggā lagiyā
 nīn adin mal buj^hurkay bā
 jiyā b^hitrē arrā laggā lagiyā

kacrā kañkk ba'ar tomban k^haṇḍikay
 j^hurī kañkkan ga j^haṛpō buj^hurkay
 nīn ga niṅghay jīyan kamckay
 xōxā ender manō nīn mal buj^hurkay
 cīxā ga cīxdan bā
 xañjalxō mal paj^hrār'ī
 birnā gahi ullā bese bā
 goṭṭā bac^har jiyā kumblār'ī
 merxā maīyā ērdan bā
 badālī urmī nalī tūkī
 nē'ā ge ga ne'dan bā
 addē īrī bonngī kālī
 līl xōr'a partā rahackā holē
 mann mās saṅggē nē'on pahē
 amm onkā endrā manī
 adin hū ēn ballon pahē
 ekā rājī nū enḡgan bīskay bā
 undul hū ērā mal barckay
 āsēpaīrā niṅghay īrikan bā
 ark^hī j^haran ambā polkay
 atxā taiyyoy pahē bā
 nēk'ānum bact'on pahē
 ekā lek^hā ra'day nīn bā
 ledrā gudrī lek^hā buj^hurkay
 beñjā kicrin cicckay bā
 adī num kūrā lagdan
 ewndā ullā ennē ra'ō
 nīdī kicrin kūron

niŋghay cicckā saṛī bā
kūrnum-kūrnum maṛixiyā
ekāse niŋgan teŋgon bā
eŋghay jiyā kayā xaiyā
ālar gahi pātī nū
ēn ekāse manon bā

sawā rupyā k^hatrī nīn eŋgan bīskay
sawā rupyā k^hatrī nannar cālī nañjkay

lohrar gahi kuṭāsī

lohrar gahi unum kuṭāsī
eṅghay jiyā nū laggīyā
jiyan poktā nañjkan pahē
p^hāṛā kaṅkk lek^hā palkrā
 barā barā bāc ērdan
 gecc^hā tim eṅggan ērnar
 ā xaikā mann kiyyā
 eṅghay jiyan c^hinī tī umpnar
ewndā gūṭī jiyā ra'ō darā
ēn idin sah'on
ewndā jiyan d^hirjā ci'on darā
eṅggan xoṭṭā pollor lohrar

 aḍḍō ēṛā xāpurin mēxdan
 bacc^hāba'or ba'ar ki
 ār ga tāmim eṅghay
 xoṭorkā jiyan hebernar
jiyā tā xēsan ga
mūnd^h num cīpnar ci'nar
esan xēs ra'ō darā
urmī bīrī c^hinī ṭ^hoknar
 jiyā nū xēs bac^harkā holē
 teṅgon ci'on niman pahē
 xāṛ ban'ar nimhay heddē
 cīxtē olxtē kālon pahē

ā pak^hnā nū okkar darā
ḍaḍḍī pāṛā lagikay nīn
niṅghay juṛī pellon gā
rāge ḍaḍḍī mentāckay nīn
 ā pak^hnānum xoṭṭā lagnar
 ekā aḍḍan k^harā daw buj^hurkay
 juṛī pellō okkā lagiyā esan
 ā aḍḍā tim adin ebskay
mal bar'ō juṛī pellō akkū
ā pak^hnan nīn xoṭṭāckay
bar'ō holē okkō esan akkū
nīnim ga adin beṛābāckay
 innā ga juṛī pellō ambrā
 nēlā nēk^hay kapṛē xoṭṛ'ō
 ennē ullā kālō holē gā
 tiryō rāgē nēkā mendr'ō
anā ḍ^hīṭ^h ādiwāsī rō
ewndā ullā cīxor olxor
xaikā ṭ^hukṛā lek^hā
nimhay jiyān uiyyor
 kaṛmā nimhayan baṛiyar nanā
 mūkā gūṭī kicrin kūrā
 lihos lohos saṛin kūrōr
 es'anum aṛj^hār'or k^hatr'or

nē hũ niman mal cōd'or
nē nīm hikdar mal menor
tirxtē nābtē kaṭṭor kālor
nīm asanim rāih kālor
 adiwāsī hikdar holē
 ormar saṅggē co'ā b^hāirō
 lohrar gahi kuṭāsī mauran
 cīxā cīxā ambā sah'ā
ewndā ullā cīxor olxor
nē niman ār tī bac^hāba'or
nīm ga annem ra'dar
urmī bīrī arbā nak^hardar

paṛsā

paṛsā pūp nīn nē taldī
ewndā daw nīn laukārdī
gotṭā partā ṭoraṅg nū gā
ormar tī nannam ētt^herdī
 ekā ortos niṅgan kamcas darā
 ī xēxel nū nīn kundurkī barckī
 niṅhay puīdkā pūp tī ga nīn
 ormarin niṅhay mūhin īdkī
mal kālor niṅhay heddē
sob^hnā niṅhay muhin ērā
xeḍḍ xekk^han ēr liṅh'ay
pūpan nīn ambay ēd'ay
 ormar buj^hr'ā lagnar niṅgan
 jiyā niṅhay raī ekāse
 mal xōsor'or niṅgan akkū
 urmī bīrī k^hopā mulur'ur
naur pūpan ēr liṅh^h'ay
saūsē tā ḍaṅḍin pāṛī
mann mās urmī dim
adi saṅggē nalī tūkī
 ambay baggē rij^hir'ay nīn
 ēg^haṛī tā pāhanī taldī
 jiyā ekāse raī darā
 urmī bīrī ennē malkārdī
makkā mannan ēr liṅh^h'ay
kicrī kūrī darā puīdī
kicrī malkā bese nīn
t^hot^hā manar darā puīddī

endran ēd'ā biddī nīn
pūp tī eklā j^habrārdī
daw daw ālarin hū nīn
niñghay tarā natgā bidd'dī
ormarin nīn teñggay ci'tī
ekā ortī taldī nīn
lajjē malkā nīn parsā
nīdī xekk^hā ra'dī adin
 ekā c^han baynā ra'dī darā
 ormarin nīn rij^hāba'dī
 kicrin d^harckī holē gā
 eṭernā gūṭī mal ambdī
ekāse ēn teñggon niñggan
juṛī pellō bar'ā lagī
naur pūpan mēj^her'ar darā
embā rāgē tī mēxā lagī
 nē niñggan sañggē ciō darā
 ormarin natgā biddī nīn
 kicrī malkā bese gā
 t^hot^hā manar darā puiddī.

arrā

nēk^hay jiyā nū cicc laggiyā
nēk^hay jiyā ga ulliyā
ēnghay jiyā nū laggiyā arrā
nēk^hay jiyā nū xussiyā
nimhay jiyā tā ciccān
nīm mūnd^h tēb^hec līng^hi'ā
jiyā gahi maṛixikā kassan
nīm mūnd^h nōṛ^hor līng^hi'ā
ekā lek^hā cicc laggiyā
adin nīm akk^h līng^hi'ā
ekāse cicc salgārā kerā
adin nīm tēb^hec līng^hi'ā
ender ge nīm ennē nandar
cicc nū kaṅkkan sajdar
ekā lek^hā jiyā ra'ī darā
ciccān nīm mānim salg'ādar
ōlō kālō goṭṭā rājī
jiyā nū cicc laggikā tī
cind manō kālō goṭṭā rājī
oṅṭā jiyā gahi hendwārka tī
arrā ambā laggā ci'ā
ciccān nīm tēb^htē kalā
baī tā katt^han lud'u nanā
rājī nimhay muṭṭ^hī nū nanā

ewndā ullā jiyā tā ciccān
nīm ennē lag^hr'ā ci'or
ekā lek^hā jiyā ra'ī darā
nīm arrā laggā ci'or
paksan nīm xōr'ā uiyyā
annu cicc laggā ʔak'ō
baraṇḍō d^hukā bar'ō holē
saṅgē saṅgē ho'ā ʔak'ō
 jiyan bariyar nanar darā
 arran ambā laggā ci'ā
 sannī katt^han menar darā
 jiyā num uikā ra'ā
partā gahi ōlnan ga
ormar ga nīm ērdar
jiyā b^hitrē tā arran
nē eṅghayan axdar

g^hok^hdan k^hanē

alk^hā tukkī ā ullan g^hok^hdan k^hanē
ekā ullā ēn erpā palī bēcā lagikan
xajj gahi erpā ēn kam'ā lagikan
ōrā ban'ar mann nū k^hotā atṭā lagikan
alk^hā tukkī ā ullan g^hok^hdan k^hanē
ekā ullā nak^hal nū maṇḍī k^hat'ā lagikan
d^hūlī gahi erpā kam'ar nalā lagikan
beñjjā-kājē urmin ax'ā lagikan
raṅg-rit'ā gahi ḍaṇḍin pāṛā lagikan
alk^hā tukkī ā ullan g^hok^hdan k^hanē
ekā ullā kudrā tī coṭṭō arxā lagikan
ag^hhan nū saṅgiyar saṅgē bus'ū nū cūtā lagikan
aluan xaṛ'ar aṅgor nū kuṛā mōxā lagikan
xēr gahi bīyan gobārī c^hab'ar bīt'ā lagikan
alk^hā tukkī ā ullan g^hok^hdan k^hanē.

ejer'ā

ejer'ā ewndā xandr'or
co'ā ewndā okkor
ba'ā ewndā kacc^h'or
ērā ewndā miṅkk^hor.

xall sannī manā lagī
āṛī nimhay tukr'ā lagī
mal ejr'or holē ga
ba'te ra'ā jiyā kālā lagī.

innā xann mal niḡrō holē
nēlā urmī bacr'ō holē
erḡpā uk^hṛī urmī dim
d^hasrtē d^hasrtē k^hatr'ō holē.

kukkan ambā kappkā ra'ā
xañjalxon ambā curuxt'ā
suruk^h suruk^h manor holē
saūsē niman alk^hō holē.

ekā gecc^hā

ekā gecc^hā jiyā niṅghay
niṅgan ērā biddī
cīxā ga cīxī
xañjalxō mal urk^hī
 ekāse mēxon niṅgan
 ēn ewndā gecc^hā ra'dan
 ekāse ēron niṅgan
 ormar eṅgan ērnar
oṅghon niṅghay rājī kerkan
ujjnā bijjinan īrikan
ekāse pāron niṅgā ḍaṅḍin
ujjnā bijjnā ra'ī adin
 niṅghay tarā bīrnā camcam
 eṅghay rājī nū paīyā
 ekāse teṅgon niṅgan
 ī rājī tā ujjnan
xann pollā ērā lagī
hurmī tartā hibirkā ālon
nēkā hōssē ra'ī darā
hibirkā num hebernar

ekā bīrī nīn eṅgā atxā ṭūrā ōrē nañjkay
mal g^hok^hockay ka beṛā ekāse kālā lagī.
candō billī nū ḍ^hibrī dag'ar eṅgāge ṭūr^hkay
menā ṭāk'ō candō niṅgan nēkā nīn ṭūrālagday.
 ayaṅ baṅg tī nūxur'ar darā cupē-cupē

atxā

atxā niŋghay taikā juṛī
ennē ullā nū xakk^hrā
ekā kōṛā nū rahcā darā
amm nū purxiyā
 ekā jiyā tī ṭūrkā rahackay
 oṇṭā hū mal t^hit^hārā
 ekāse bac'on darā
 niŋghay jiyā tā katt^han ax'on
koṛē ka mal koṛē
ekāse ra'day nīn
awndā gecce^hā tī ṭūrḱay
endrā hū mal t^hit^hārī
 bac'on ga ba'dan
 xannad hū mal rap^hī
 ekā kōṛā nū rahcā
 amm nū purxiyā
ekā koṛhē īrkan
āse paīrā atxā gahī
barcā ga akkū pahē
ād amm puruxkā
 ṭūrkā hurmī nōṛrā juṛī
 endrā hū mal īt^hir'ī
 ekāse bac'on juṛī
 niŋghay nāmē eklā īt^hir'ī.
cīxidan jiyān t^hīr nanar
niŋghay conhan xakk^hā ge
ekā bese taikay darā
elcdan atxan kappāge

baṛā

ekāse laddāb^haduṛ mann nū xañjjkī
urmī atxā tī ēx nañjjkī
xandar ērdan pahē nīn
xañjpā ṭiṛ'ar xannan ejjkī
 ḍārī-ḍārī nū pūp lek^hā
 utnā cūtar maīyā ērdan
 ekā bārī k^hatr'oy nīm
 asrā nū baiyan aṅgaldan
hoṭ'ō nanon ba'ar darā
j^haṛpon ḍāṅg kamdan
accan j^hurin es'ar
xekk^han ēn k^horḍārdan
 ekāse jiyā niṅghay baṛā
 hoṭ'ō nañjjkū mal k^hatardī
 ekā daw cājikan niṅggan
 mann maīyyam nīn gedlārdī
rak-rak biṛnā ēn niṅggan
pesā mōxā ge barckan
ekāse teṅgon niṅggan baṛā
jiyā eṅghayan saltāckan
 ṭiklac ṭiklac eka'am bese
 niṅggan ēn ōsṛāckan
 suppaṭ hoṭ'ō nanon bāckan
 xeḍḍ xekk^han ṭattāckan
nīnim teṅgay eṅggan nīn
ekāse hoṭ'ō nanon niṅggan
mann maīyā ga ra'dī nīn
ekāse ēn pāṛon niṅggan

ekāse teṅgon

ekāse teṅgon ender ge ambikan
ālar pātī enderge mañjkan
patti'oy ka mal patti'oy
ayaṅ baṅ caḍḍē niṅgan ambikan
 ekāse ba'on niṅgan akku
 ewndā koṛhē lolā nañjkan
 ekāse teṅgon niṅgan akku
 niṅhay jiyā ēn rahaçkan
ālar gahi katt^han menar
sonā mūhi niṅgan ambikan
ekā rāge nū pārḱī darā
niṅhay ḍaṇḍin pārā polkan
 ekā bese jiyā rahcā darā
 eṅgan ṭokoc mal īrkī
 ekā bese kayā niṅhay darā
 eṅgan kirtāc mal īrkī
kukk cappō bīṛin nīn
nīdī biṛnam buj^hurkī
jambū j^hariyā tā amman
gidrō nanā hilrkī
 ekāse teṅgon ender ge ambikan
 ālar pātī enderge mañjkan
 patti'oy ka mal patti'oy
 ayaṅ baṅ caḍḍē niṅgan ambikan

pāray

pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
eṛpantā mainā niṅghay ɖaɖɖin menā up^hrār'ā lagī
ender mañjā niṅggāge juṛī enderge nīn mal pārdī
eṛpantā sugā niṅghay ɖaɖɖin menā pāṛā beddā lagī
 pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
 eṛpantā xēl ɖambuṵā gahi badhī ga ettā kālā lagī
 innā nīn mal pāroy holē nēlā nē ɖaɖɖin pāror
 innā xēl mal xarxō holē nēlā ekāse xarxō darā
pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
rāge niṅghay okkā lagī, k^haran ga caṭiyār'ā lagī
ekāse xarxō xēl ka ekāse xarxō ɖambuṵā dim
eṛpantā sugā-mainā tānim tānim cīxā lagī
 pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
 sunā manō ak^hrā juṛī innā nīn ɖaɖɖin mal pāroy
 mal xarxō xēl ɖambuṵā juṛī nīn mal naloy tōkoy
 ekāse ullā kālō darā juṛī nīn ɖaɖɖin mal pāroy
pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
eṛpantā mainā juṛī niṅghay ɖaɖɖin pāṛā ge mōd^hr'ō
pōskā sugā gahi rāge ekā lek^hā baī tī urk^hō
innā ɖaɖɖin mal pāroy holē ak^hrā niṅghay cīxō
 pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin nīn pāray
 ekā lek^hā kālō ullā nīn ɖaɖɖin mal pāroy holē
 sunā manō kālō urmī rājī nīn ennem okkoy holē
 eka'am rāgē nū pāray juṛī rājī sohān manō holē
 pāray juṛī pāray juṛī niṅghay ɖaɖɖin pāray
 xaddī candō argā lagī niṅghay ɖaɖɖin menā k^hatrī
 bōlō ga raṭī pahē niṅghay ɖaɖɖin j^hok'ā oṅggō
 oṅghon pāray ciṭī juṛī niṅghay rāgen menā oṅggō

eṅghay lolan

eṅghay lolan acc lek^hā akkī
ekā lek^hā jiyā niṅghay juṛī
jambū j^hariyā tā p^harī amman
pok^hrā tā ninddkā gidrō bāckī
 ewndā koṛhē lolā nañjkan juṛī
 niṅgā ga t^hāh dim mal laggiyā
 ekā lek^hā jiyā rahcā darā
 lolā gahi akk^h mal laggiyā
eṅghay lolan ga nīn
nīdī amm lekk^hā akkī
munō lek^hā lolā eṅghayan
sorrō bott^hā dim bāckī
 ekāse ci'on niṅgā juṛī
 lolā gahi rāsī amman
 ekā lek^hā jiyā darā
 raṅg rit'ā kippkin

xañjalxō

ekā gecc^hā nū ra'day nīn
xann eñghay nū xañjalxō
ekā lek^hā jiyā kayā darā
tanī buṛā hū mal teñgday
 ekāse ax'on niñghay jiyān
 ekā gecc^hā nū ra'day
 tanī buṛā mal teñggar darā
 eñghay jiyān cīk^ht'āday
ba'day ga g^hok^hdan ēn
ekā jiyā tī g^hok^hday nīn
ekā lek^hā jiyā niñghay darā
xañjalxon ṭirt'āday nīn
 jiyā gahi alak^hnan ga
 urmī bīrī teñgday nīn
 kayā gahi maṛixkan gā
 nīnim uiyyā cīxday
ekāse ax'on niñghay jiyān
atxā na katt^hā mal taiday
ekāse ra'day darā nīn
ullā-māxā cīxt'āday
 kālā ge oñgnā holē
 uṛ^hiyār'on darā kālon pahē
 niñghay xedḍ kiyyā okkar
 urmī xañjalxon tundon pahē
alk^hō nalō tōkō bīrī
jiyā tā katt^han teñgday
ekāse jiyā niñghay darā
sastī bīrī cupem ra'day

eñghay xann tā xañjalxon
ekāse niñngan ēd'on ēn
cīxnā gahi ɖaɖɖī eñghayan
ekāse pāɾar ment'on ēn
alk^hā k^hatrī eñggā nīn
urmī daw katt^han cicckay
ekā lek^hā jiyā niñghay
dukk^hē katt^han mal xaɖɖikay
sastī bīrī t^hīr manar
daw nalk^han nankē nīn
d^harmes tī gohrārdan ēn
jiyan poktā kamkē nīn
hē nemhā saūsen kam'ū d^harmē
xekk^han tāɾ'ar ne'dan ēn
ās gahi maɾixkā kayan
p^haric nankē ci'kē nīn

p^haggū candō tā tākā

p^haggū candō tā tākā lek^hā
ekā kōṛā kuccī nū rahackay
oṅhonum co'ar bar'ar darā
eṅghay jiyan ga cōdkay
 ekāse cōckay annem cōdkay
 nijiṛkā xannan tirmiskay
 jiyā nīndī ā bīrim ga nīn
 jiyā gahi katt^han bāckay
dund'ū-rus'ū xannan tīsg'ar
niṅghay katt^han lak^hā polkan
p^haggū candō tā tākā, niṅgan
ēn ga nīdī tākā bāckan
 mūhin mūṅj^hur'ar dawlē ēn
 guṛū musū manar darā cūtkan
 ennē bar'ar coṅkk^hoy adin
 tanī buṛā g^hok^hā polkan
embā embā tuṅgul niṅgan
sībā xār'ar ēn īrikan
xaikā atxā ban'ar ēn
niṅghay saṅggē uṛ^hiyārkan
 ennē hiccō hoṛō nanoy adin
 jiyā num mal g^hok^hockan
 ekā lek^hā barckay cōdkay
 annem niṅghay saṅgem kerkan
uṛ^hiyār-uṛ^hiyār niṅghay saṅggē,
saṅggē-saṅggē pāṛikan bicckan
niṅghay pāṛikā ḍaṇḍī num gā
ēn pāṛā-pāṛā kirtāckan

kokō-rombō mañj-mañj
jiyan nīdī tākā kamckan
cōdackā ra'oy ba'ar darā
alaṅ ḡhilaṅ jiyan ambikan
anā gatilāhī cerdewā tākā
niṅgan lolā conhā bāckan
niṅhay ambikā xōxam gā
lett^h baṛā lek^hā k^hatrkan
anā gijir-giṭi'ā tākā
eṅgan ambar alk^hnum boṅkkay
eṅghay sob^hnā mūhin ga nīn
carrā-palkar coṅkk^har bidgāckay
ekā lek^hā tuṅgul ērdan darā
jiyan xaikā paksā kamckan
oṅhonukum ejer'ar darā ēn
co'num gallen kappar cīxkan

aṅglō paccō

aṅglō paccō rahcā laṅḍī,
pairī onā lagiyā bāsī maṅḍī,
cēc sukṭī rahṛī dālī

ṭhak'ō barhiy'am raṭī naṛī
mal ēror kuddo nuṅgō.
berrā ge piṭṛī aṭṭor,
paccō ba'ō mal kālon hāṛī.

ālar teṅgor rahcā asan
arkhī jharā xakhr'ī esan.
pacgis ba'os rahackī esan,
ṭhaukam ba'ō rahackan isan.

māxā bīrī xewṛ'ō nattīsin,
umbl'ā capr'ō ba'os dag'ā billin.
mal dag'ō ba'os ērke,
mānim meṅjjā umbl'os ṭhaukem.

pairī bīrī ho'ō kicrī nōrā,
xardō kālō kältē dhorhā.
kukkan kappar ghokh'ō asan,
tān-tān kohã kohã ci'ō bhāṣaṇ.

mal mes'on niṅgan akku,
umblday ci'day goṭṭā kukk.
cūton niṅhay heddem akku,
mal dag'oy nīdī cūtoy akku.

lūrkuṛiyā kānā beṛā

pairī pairī co'ar kālā ge
laggā lagiyā laṇḍī.
ayaṅg pairim bīt'ā lagiyā
ēnggāge kunnā maṇḍī.

co'ar kī ērā lagikan
esan uikā raṭī kaṛikan.
mōṛā kiyyā nuṛ'ā lagikan
es'ānum uikā urmī kaṛikan.

ayaṅg heddē ne'ā lagikan
bedday ciṭī tombā kaṛikan.
mal cab'on puṭus kaṛikan
malā hole heḇron māsī iṛkan.

nalkhan ambar beddō kaṛikan
ēn beddā lagikan nuṛ'ā isuṅgan.
kaṛikā xakhr'ō ondā ba'ō ēnggan
ba'ā lagikan nohrkan ga baiyan.

maur ga mōxā lagikan nitkī
kohā daī ghī xekkhā tī nitkī.
kānā tī mūndh cīxā lagikan nitkī
antile lūrkuṛiyā kālā lagikan nitkī.

ajjī ayaṅg

nīnim ga rahackī eṅghay ayaṅg
xadd pariyā nū xēwṛckī.
baggē xakhikan niṅghay conhā
mal nañjkan ayaṅgan gunhā.

ekā bīrī lūrkuṛiyā kālā lagikan
conhā nanar taiyyā lagkin eṅggan.
nek'am ge bachr'an amban
ṭip'ar ki uiyyā lagkin amxī emban.

kirr lagiyar lūrkuṛiyā tī erpā
ērā lagiyar tawan.
mal ra'ō amxī
onā lagiyar bēk maṅḍī amman.

bachr'ā nek'an eṅggā amxī
mal bachr'ō paxṛ'ā lagikan tawan
ajjī paccō bar'ō kebr'ō
ilckā tī kor'ā dhun'ar jhūrān.

pesā lagiyā lebd'ā pakhnan
ennē cīxā lagiyā kukkan.
jhūr tī urkhā dhar'ā pakhnan
kappā ennē lagiyā kukkan.

cīxtē barā ayaṅg heddē
ba'ō ender mañjjā niṅgan.
teṅgā paccō lawcā eṅgan
ayaṅg ba'ō lawckī enderge kukkan.

arbā nakhr'or ayaṅg ara ajjī
jhagran ērā kuddkā ra'ā
kōṛā nū okkar nirdan.

xadd jiyā

sannim ga rahckī pahē
bēcā laggkī erpā palī.
maṇḍī amxī khūrī erpā
raṅg rit'ā cālī balī.

pāhī bar'or pellō ērā
koṛē laggō kirror erpā.
beñjjā ārsō newt'or gottā
katthā kam'or roṭṭhā-roṭṭhā.

bālkā nalbor beñjjā nanor
ormar saṅggē pātī manor.
beñjjā ḍaṇḍī ormar pāror
raṅg rit'ā ghī rāgē ho'or.

jokk ālar ci'or bidā
jokkar cīxor mañjjkā tī judā.
jokkar ba'or ambā cīxā
jokkar ba'or manō kālā ge ūxā.

ennē rahcā xadd pariyā
laggā lagiyā lolā jhariyā
ennē ga rahcā xadd jiyā.

ṭhaukem kālke jiyā

ṭhaukem kālke jiyā ujjnā raṭ hole
saūsē rājī nū nāmen pard'oy hole.
akkun nīdī tākā dim ra'dī
nē axṭ esan beṛār'oy kāloy.

daw nalakh nanoy nāme niṅghay uiyyor
mal daw nalakh nanoy piṭor hebror.
ekā tarā oṅgoy ajgom kālā ṭak'oy
ṭhaukem kālke ujjnā raṭ hole.

mūndh kāloy ḍahrē ēthr'ō dim
elcoy kāloy es'ānim khatr'oy dim.
ṭhaukem gucay ḍahrē ēthr'ō dim
amkē kīrr ērā mahlē khatr'oy dim.

kālō bīrī acc cakkhā oṅgō
ek'am ālar ṭhak'ā oṅgor.
ek'am mukkā nas'ā oṅgō
ṭhaukem kālke ujjnā raṭ hole.

daw katthan xōṛkē uikē
mal daw katthan hebrkē ci'kē.
niṅghay bese ormārin ḍahrē ēdkē
ormar ēror ēkor bese.